

EL DIARIO MÁS ANTIGUO DE VITORIA

## Vitoria

# Para los ojos, usad Parpadina BALTANAS

### En pro de un proyecto

## Gigantes y cabezudos

Lector: Tengo sobre la mesa un libro viejo en el que se contiene el siguiente profundo pensamiento: «Cosas hay tan sotiles y quebradizas, que manos de hombre no consenten. Mirar habrás de lejos y someramente, porque el humor vital de vuestros cuerpos no las dañe».

Hago esta cita porque Oldrizu—suple *Un aldeano*—es de los que, en sus escritos periodísticos, rehuyen el tratar de esas cosas sotiles y quebradizas a que mi autor se refiere; y si de cosas para divertir el ánimo, mezclando lo deleitable y ameno con lo útil e instructivo. Tal se nos ofrece en su artículo *Gigantes en Vitoria* publicado en la revista *Ateneo* y en el inserto en estas mismas columnas intitulado *Gigantes y cabezudos*.

Quien estos mal pergeñados renglones escribe, siguiendo el procedimiento de *Un aldeano*, quiere, sin pretensiones también, llevar al lector por los vericuetos de la historia y la leyenda, cosas a la par pintorescas y entretenidas, y conozca algo de tan *famosos personajes* que en todo tiempo fueron inmortalizados por el aplauso de las manos infantiles.

Los gigantes y cabezudos, como los muñecos de madera o de cartón, representativos de personajes históricos puestos en caricatura, o simplemente de tipos de una raza o de un país, son más antiguos de lo que generalmente se cree.

Egipto, en su Constitución tan absolutista y teocrática sólo admitía la parodia representada con figuras de animales. En tiempos anteriores al Gran Ramsés, los sacerdotes de Osiris hicieron construir gigantes-cos muñecos con brazos articulados que paseaban en público causando gran admiración y temor en los fieles que no comprendían cómo se movían solos.

En Grecia, por lo que dejaron escrito sus poetas y dramaturgos, también usáronse los gigantes y los enanos, pero con fines políticos para criticar al gobierno o a personajes odiados por el pueblo. Su genio satírico llegó hasta ridiculizar a los dioses tan como si fueran hombres de carne y hueso. A Júpiter trocado en un glotón obeso, barrigudo y bello; a Castor y Polux en bailarines; a Hércules en un hombre voraz e insaciable, como nuestro *tragantilla*.

En su afán de dar forma plástica a las sátiras, con no menor desdén que a las divinidades, ridiculizábase a los sofistas con grotescas comparaciones de enanos, con disfraces y carátulas que los retrataban.

En Roma, a la llegada de los ejércitos triunfantes o las expediciones felices, los soldados hacían títeres ridículos que representaban al enemigo, y paseaban por la ciudad haciéndolos mover al son de timbales, con gran risa de la multitud.

Un historiador del tiempo de Augusto nos habla de un artista que inspirado en la fábula de Fedro, *El Gajo soberbio y el Pavón*, hizo un muñeco con brazos y piernas móviles por medio de hilos dispuestos hábilmente, al que paseaban por las

vías públicas vestido de noble, caballero en un asno, seguido de una comarsa disfrazada de grajos engalanados con plumas de pavo real, ridiculizando con ello al soberbio Sejano, privado de Tiberio; y por tal sátira, el artista y el poeta fueron perseguidos y proscriptos, muriendo el primero en el destierro.

El apogeo de nuestros personajes llegó con el Renacimiento. Ellos figuraban en las cabalgatas, en las mascaradas, en los torneos, hasta en las comparsas estudiantiles *corriendo la tupa*. Más o menos pequeños, con los saltimbanquis, con los titiriteros, con los retaberos, haciendo irrupción por todos los pueblos. Recordemos la aventura de Don Quijote y el titiritero maese Pedro.

Luego vino el teatro Guignol, en el que todo se reduce a gritos y a golpes y a garrotazos entre personajes modernos; Polichinela, Pierrot, Arlequín, los pinches de cocina con sus delantales blancos y sus caritas efébicas, los feroces apaches y los agentes de policía. El público infantil no repara en sublimes incongruencias; sólo quiere reír, reír sin interrupción...

En nuestros días, Valencia y Barcelona tienen también sus *gegants* y *ninots de cap gros*. El genio artístico de los valencianos no se contenta con tener una sola comparsa de *cabezudos*; tienen varias, que en las grandes ferias de Julio y festividades de Corpus Christi pasean por la ciudad dirigidas y presididas por un ridículo dios Momo danzando al son de los crótalos que repican los mismos danzarines haciendo variadas evoluciones, como nuestros *espatadanzaris*.

Tienen también sus *caballitos* (caballitos) como acompañantes, cuyos conductores son los encargados de hacer el despejo a vejigazo limpio cuando a su alrededor se amontona la chiquilería.

Si se intentara llevar a ejecución la plausible iniciativa de *Un Aldeano*, como ello, en rigor, es una manifestación del Arte—con A mayúscula—, y a fin de que tal proyecto tuviese el más completo éxito, sería muy conveniente el abrir un concurso de bocetos, en dibujo policromado, de los ya mencionados gigantes y cabezudos, conforme a un programa que una Junta redactase, porque en estas lides es donde aprende el artista y adquiere honra y provecho.

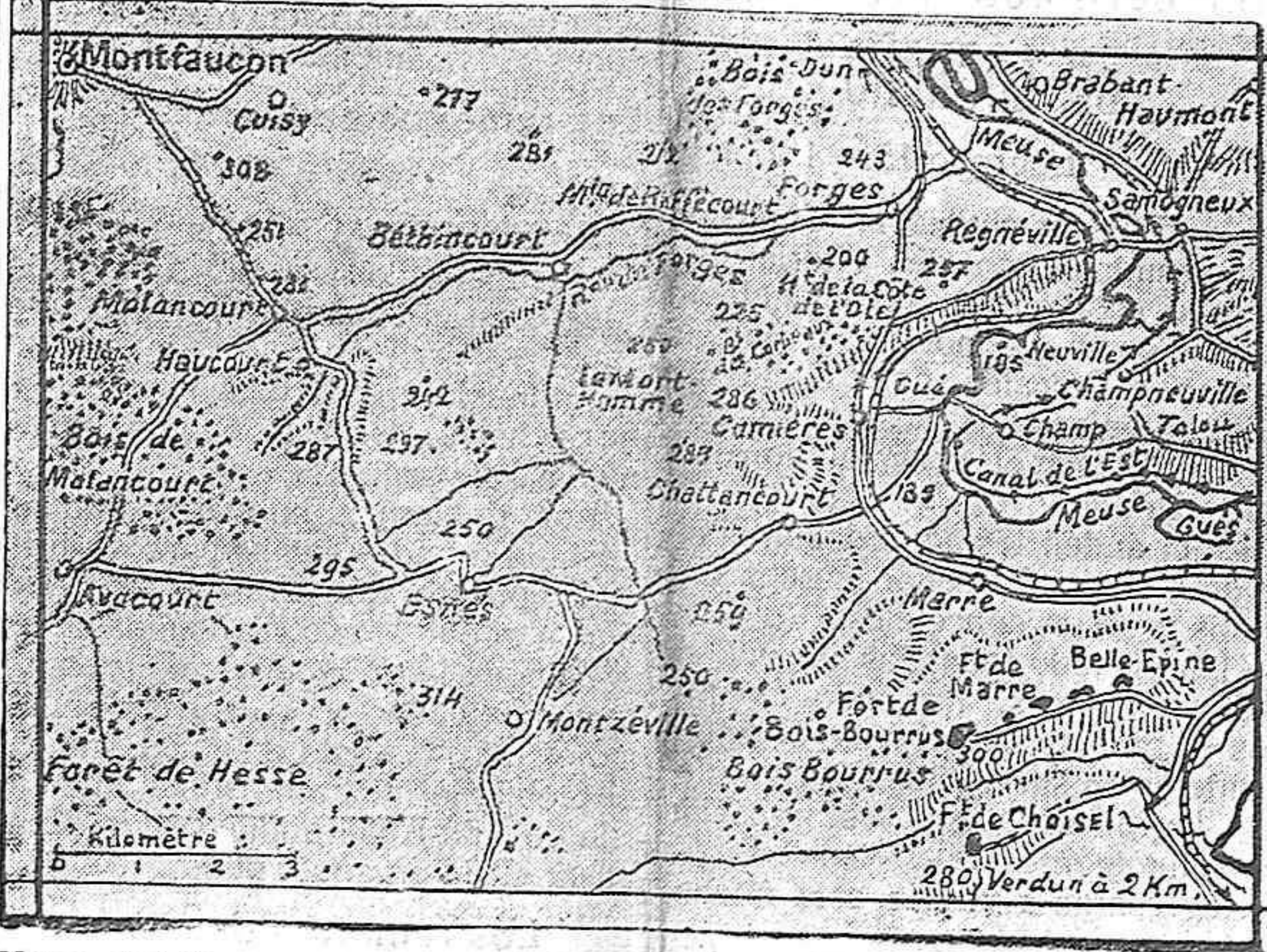
Lo dije ya otra vez y debo repetir: En las modalidades expansivas de un pueblo como las que se trata, insignificantes al parecer, describese la acción interna de su sentir estético. Hay que asegurarse; no vayamos a engendrar adhesivos que hieran hasta el sentido común.

¿Tendremos para las grandes fiestas del próximo año nuestros gigantes, cabezudos y caballitos? De sentir sería no tener aunque no fuera sino tan sólo una comparsa de cabezudos, terror y encanto de la grey infantil.

¡A los niños les divierte tanto eso... de los vejigazos...!

EME EFE.

## De la guerra europea



Mapa del terreno cercano a Verdun, en donde están fracasando los furiosos ataques de los alemanes. (Foto Información...)

Hace unos meses corrió por la prensa profesional de estas provincias que los maestros alaveses estudiaban el proyecto de fundación de una «Casa de Maestros» en esta capital, en la que habría su pequeña biblioteca y sobre todo una pequeña caja de socorros y anticipos.

Desde esa fecha hasta hoy no se ha vuelto a decir en público nada, aunque yo sé que los trabajos siguen y que sin tardar mucho tendrán los maestros un centro propio con instituciones económico-beneficenas que les salvarán de algunos apurillos.

Yo alabo el propósito de los mentores alaveses, porque con la creación de ese domicilio social dan la nota simpática de que van modernizándose y respirando el ambiente vivificador que ha de poner en actividad el cuerpo docente, que tan acriollado estaba.

PETRONIO.

Es tan enorme el consumo que se hace de los CHOCOLATES EZQUERRA, que la fábrica ha tenido que duplicar la maquinaria.

## El asunto del día

### Lo que dice Burell

Interrogado ayer Burell acerca de su opinión sobre el discurso de Maura, dijo que no comprendía la sorpresa que dicho discurso ha causado, pues Maura no ha hecho más que repetir lo que manifestó cuando la entrevista de Cartagena el año 1904 y lo que dijo en su discurso del Teatro Real después de haberse declarado la guerra.

Añadió que la expectación producida por este último discurso la han motivado los excepcionales momentos que ha escogido Maura para tratar de la cuestión internacional.

En opinión de Burell, dicho discurso no tendrá trascendencia, pues todos saben que no hay gobierno que se atreva a sacar a España de la neutralidad.

Hablando luego de nuestra unión con los aliados y de las condiciones que, según Maura, se deben exigir para su unión, recordó Burell aquella dolorosa Campaomor, según la cual un hombre preguntó al diablo cuánto le daba por su alma y el diablo le contestó: «Nada, porque ya es mía».

Dato, hablé

Un redactor de «La Voz de Guipúzcoa» ha celebrado una entrevista con el jefe indiscutible del partido liberal conservador y diputado a Cortes por Vitoria, señor Dato, solicitando de éste una opinión, la más autorizada, sin dudar, acerca de cuanto se viene habiendo en el orden internacional.

He aquí la conversación sostenida entre político y periodista:

Era una falta imperdonable—dijeste—dejar transcurrir más tiempo sin demandar de usted, el definidor del más ardiente mantenedor de la neutralidad de España, una opinión acerca de todas esas cosas que se vienen diciendo y que tantos comentarios y tanteos intranquilidades vienen produciendo. ¿Usted, como jefe del partido que reclama la neutralidad, como jefe de Gobierno que la mantuvo, ¿qué opi de la situación actual?

Es cosa clara—contestó el señor Dato—. Mi Gobierno, inspirando en la conveniencia de los intereses nacionales y en la opinión unánime española, proclamó y sostuvo la neutralidad más correcta, manteniendo buen relaciones con todos los países beligerantes, y hoy, el partido liberal conservador, sostiene ese criterio con la misma convicción y el mismo entusiasmo de entonces.

Creo—añadió—que no hay ni habrá un Gobierno, sea el que fuere, que saque a España de la neutralidad actual, por la razón sencilla de que la opinión en España es unánime y no se puede ir contra ella.

Pero hay más—continuó el señor Dato—. No creo que a ninguno de los grupos de naciones beligerantes se les haya ni siquiera ocurrido la idea de que España salga de la neutralidad en que hoy se halla.

Nuestra nación está prestando a todos los países en guerra grandes servicios en el orden humanitario y representando los intereses de unos y de otros ante sus enemigos, y repito que a nadie se le ha ocurrido que vayamos más allá.

Estimo que no pasa nada, ni nada pasará, que seguiremos como estamos, esperando y deseando que termine pronto esta horrible guerra.

Creo, además, que se está adelantando y escribiendo demasiado acerca de punto tan delicado como este de la neutralidad, que sólo puede producir alarmas en el interior y tal vez suspicacias en el exterior. El partido liberal conservador estima lo más patriótico callar en estos momentos y por eso ha callado.

Y ¿qué opinión ha formado usted del discurso pronunciado en Beranga por el señor Maura?

El señor Dato, dijo sencillamente:—Cuanto le he dicho a usted es la opinión del partido conservador. Y damos un apretón de manos, nos dijo:—¡Medite usted un poco sobre ello y ahí tiene usted la contestación!

—Una última pregunta, don Eduardo: ¿qué opina usted de todo eso del gobierno nacional de que se viene hablando?

Y el señor Dato, lanzando una franca carcajada, nos dijo:—¡Eso es una verdadera patraña! ¡Ni hablar de ello!...

## Internacional Institución Electro-técnica

Escuela especial libre de Ingenieros electricistas, mecánicos y agrícolas, de Valencia.

Para informes, el representante Luis Benito Cárcamo.

Herrería, 7 y 9. - VITORIA.

## D. José Echegaray

El teléfono anunció anoche el fallecimiento del eminente dramaturgo y hombre de ciencia don José Echegaray y Elizaguirre, ocurrida en Madrid.

Echegaray ha sido político, matemático, poeta dramático y economista. Nació en Madrid, en la calle del Niño, en Marzo de 1833. Su padre fué zaragozano y su madre guipuzcoana, de Azcoitia.

En Murcia aprendió las primeras letras y los rudimentos de la filosofía, pasando luego a Madrid para estudiar matemáticas. Ingresó más tarde en la Escuela de Ingenieros de Caminos, canales y puentes con el número uno, nota que conservó durante toda la carrera.

El exceso de trabajo en el estudio resistió notablemente su salud, que llegó a ser muy delicada.

Terminada la carrera, ingresó de profesor en la Escuela especial del Cuerpo de Ingenieros.

En 1850 comenzó su actuación política al lado de Moret, distinguiéndose en la defensa de las teorías libre-cambistas.

Intervino en la revolución de 1868 y ocupó la Dirección general de Obras públicas en el primer ministerio de la revolución, con Figuerola.

Trabajó más tarde por la formación del partido radical y abogó en el Parlamento por la libertad religiosa.

## Garbano nuevo de Arévalo (Castilla)

### Chocolates «LA DULZURA», Hijos de Vicente Más

San Francisco, 1 (Teléfono 146)

Desempeñó en varias ocasiones las carteras de Hacienda y Fomento. Con Martos, Salmerón y otros prohombres, firmó el manifiesto de 1.º de Abril de 1880, del que nació el partido republicano progresista, y al reconocer Martos la Monarquía en 1883, se retiró Echegaray de la política activa.

En 1896 ingresó en la Academia Española y en 1904 le fué otorgado el premio Nobel de literatura, en unión del poeta Mistral. Con este motivo fué objeto Echegaray de un homenaje en el Senado, asistiendo el rey al acto.

El mismo año volvió Echegaray a la política activa, como ministro de Hacienda, senador vitalicio y presidente del Consejo de Instrucción Pública. En la actualidad era director de la Compañía Arrendataria de Tabacos y Timbre.

Su obra científica y literaria casi exclusivamente dramática, es considerable y muy conocida.

Como matemático se le considera como uno de los primeros de España, gozando gran fama de calculista y siendo más conocido en el extranjero que en su patria. Ha escrito obras muy importantes en esta materia.

Su labor teatral es conocidísima y goza de fama universal, habiéndose traducido a casi todos los idiomas.

mans de la localidad, a fin de contribuir con el general entusiasmo al más feliz éxito de organización, que en beneficio del prestigio deportivo de Vitoria redundará el resultado que la misma arrojase.

El acto tendrá lugar en los locales del garage «New-Swift», a las ocho y media de la noche.

S.

No olviden las personas de paladar delicado, que todos proclaman como el mejor el CHOCOLATE DE EZQUERRA.

## Películas

### La hermana del señor Alba

Las noticias que se reciben de Noja dan cuenta de que la hermana del ministro de Hacienda, señor Alba, se ha agravado en tal forma que se teme un funesto y rápido desenlace.

Muy de veras deseamos que desaparezca el peligro en que se encuentra tan distinguida enferma.

### Don Antonio Faquineto

Salió para San Sebastián, el ilustre ingeniero jefe de esta División de ferrocarriles don Antonio Faquineto.

### El conde de Bayona

Llegó a la capital de Guipúzcoa el distinguido e ilustrado ingeniero director del ferrocarril Vasco-Navarro, señor conde de Bayona.

### Notas tristes

Esta mañana a las diez se han celebrado en la parroquia iglesia de San Vicente los funerales por el alma del respetable anciano don Ponciano Legaría, habiendo acudido al piadoso acto extraordinario número de fieles, que llenaban las anchurosas naves del templo.

También ha asistido muy grande cortejo fúnebre a la conducción del cadáver al cementerio, verificada a las cinco de la tarde.

De nuevo damos el más sentido pésame a sus hijos doña Emilia y don Gil; hija política doña Paula Rodríguez; nietos y demás apañada familia.

—La enfermedad que aquejaba en Mondragón a doña Angela López, joven y amante esposa de nuestro buen amigo y corresponsal en aquella villa don Cruz Madinaveitia, ha tenido funesto desenlace.

El señor Madinaveitia, que sabe la gran estimación que le profesamos, comprenderá la sincera parte que en su infortunio tomamos.

### Viajes

Han ido:

A Briones, don Ricardo Sáez de Cenozo.

A Valladolid, el comandante de Caballería don Enrique Merino y su distinguida familia.

A Logroño, las bellas señoritas Luisa Eusebio, María y Fernanda Solache, con objeto de examinarse en aquella Normal.

A Navaridas, el ex alcalde de aquella localidad don Aurelio Fernández.

A Elciego, el diputado provincial por Laguardia don Francisco Bañares.

A Laguardia, don Victorio Briones y don Luis Eguino.

De Francia a la invicta villa, el senador por la provincia de Vizcaya don Federico de Echevarría con su hijo don Luis.

De la Corte a la capital de Guipúzcoa, los señores de Prado y Palacios.

De la bella Easo a Madrid, el secretario de la Sala del Tribunal Supremo don Bonifacio de Echegaray.

Del balneario de Zuazo a Bilbao, don Juan Luis Arrola, don Francisco Gaintza y don José Danobeitia.

De San Sebastián a París, don Ignacio Zuluaga.

De Pamplona a la capital de Guipúzcoa, el gobernador militar de la de Navarra, general Salcedo, con su distinguida familia.

De Valladolid al balneario de Alzola, el teniente general don Alberto María de Borbón, marqués de Santa Elena.

A Pamplona, don Dionisio López.

De la capital de Navarra a San Sebastián, el popular ex alcalde don Joaquín Viñas.

De Pamplona a Tudela, el diputado a Cortes por aquel distrito don José María Méndez Vigo.

—Han venido:

De Pamplona, don Angel Valle Pérez.

De Portugalete, donde ha permanecido larga temporada, la bellísima señorita Ana González y Urbina.

De Plencia, la señora viuda de Fernández Unibaso con su hija Soledad.

De Madrid, don Angel Tablas.

## De enseñanza

### Presentación.—¿Vendrá Royo Villanova?—La casa de los maestros.

En dos ocasiones ha trabajado en esta sección mi querido amigo «Lele», y en las dos se ha visto obligado a suspender su trabajo informativo porque tenía que prestar atención a otras tareas, ya relacionadas con el periodismo, ya con sus quehaceres profesionales.

Pero el señor director de LA LIBERTAD quiere que todos los días se diga algo en esta sección, no sólo por variedad al periódico, que debe ocuparse del problema de la enseñanza con el mismo o mayor interés que de otro cualquiera relacionado con la vida social, sino también porque figurando entre los lectores varios maestros de escuela primaria, desea que este diario les informe de todo aquello que sea preciso saber.

Como no se me han puesto trabas de ninguna clase al ofrecerme el encargo de llevar diariamente esta sección, me propongo tratar en ella asuntos doctrinales de interés, asuntos informativos y

vituperar ó alabar todo lo que alabanza ó vituperio merezca.

Publica la prensa política y profesional, que desde el 15 hasta el 19 inclusive estará el Director general en la provincia de Husca.

Como desde allí ha de pasar a Zaragoza para presidir el reparto de premios a los niños de las escuelas y luego trasladarse a Madrid, no es creíble que don Antonio se vuelva a poner en viaje sin descansar siquiera un par de días.

Y como para entonces ya estamos en vísperas de abrirse las Cortes, no parece probable que en esos días pueda ausentarse de la corte.

Se funda también sin duda, en que no ha contestado aún a la carta en que se le daba la fecha del 24 en adelante, y es de suponer que si estuviese decidido a visitarnos ya habría dicho cuándo, para que lo de las conferencias estudiase listo.

Conste que razono por mi cuenta y que, por lo tanto, podría equivocarme, de todo aquello que sea preciso saber.

Como no se me han puesto trabas de ninguna clase al ofrecerme el encargo de llevar diariamente esta sección, me propongo tratar en ella asuntos doctrinales de interés, asuntos informativos y



# Balneario de Betelu (Navarra)

TRES MANANTIALES - SULFUROSO, ALCALINO Y CLORURADO-SÓDICO

Gran confort. :- Automóvil de Tolosa á las doce y seis de la tarde. :- Descuentos durante el mes de Septiembre á familias

## VENTA

En la oficina del que suscribe, San Antonio número 17, bajo, á las once de la mañana del día 21 del mes actual, se venderá, en pública y extrajudicial subasta, una heredad rodeada de vallado, sita en Vitoria y su término de Trianas al Camino de las Trianas, muy cerca de la Plaza de Toros. El pliego de condiciones, estará de manifiesto en dicha oficina. Vitoria 12 de Septiembre de 1916.—Pascual de Ganchequi. t 20

## ZAPATERO

Se necesita. Calle de San Juan, número 24. Zapatería de Prudencio Posadas. ALSASUA (Navarra).

## Servicio de automóviles "LA UNION,"

entre Vitoria y Bilbao y viceversa. En combinación con el tranvía de Arratia y los Ferrocarriles Vascongados.

Salidas de Vitoria: A las nueve de la mañana sale un automóvil por la línea de Ceánuri, y á las 3 de la tarde sale otro por la misma línea. Por la línea de Durango sale un automóvil á las 3:45 de la tarde para tomar en Urquiola el coche de caballos y en Durango el tren. Este servicio enlaza en Amorebieta con el ferrocarril de Guernica. Salidas de Bilbao: A las 5:40 de la mañana sale de Bilbao por el ferrocarril Central para tomar el coche en Durango y el auto en Urquiola. Este servicio enlaza, como el anterior, con el ferrocarril de Guernica. Por la línea de Ceánuri sale de Bilbao á las 9 de la mañana y por la tarde á las 3. Administración en Vitoria, Fueros 7, garage. Administración en Bilbao, para el servicio del tranvía de Ceánuri, en la plaza de Arriaga, en el despacho de los billetes kilométricos de los Ferrocarriles Vascongados. Para el servicio de Durango por el ferrocarril, Achuri, 44, estanco, frente á la estación Central.

## FOTOGRAFIA

INDEPENDENCIA, 6, BAJO. Fotografías de todas clases y tamaños; grupos; retratos para carnet y billetes kilométricos. Seis postales, tres pesetas. Especialidad en ampliaciones. Se garantizan su conservación y parecido. Independencia, 6, bajo

## Se desea

local para depositar maquinaria usada. Informará, Cortina. (Eléctrica Vitoriana).

## Botellas vacías

Se compran y venden.—Correría, 42, Vitoria. (POSADA DEL GALLO).

## Alpargatas

¿Sabéis quién las vende más baratas que nadie, como podéis ver por los precios? La Alpargatería del Portal del Rey, 21. Hombre, 80 céntimos par. Mujer, 65

## Inglés, Francés y Alemán

Clases y lecciones particulares. Calle San Prudencio, número 6, piso 2.  
Ludovic Plessis, Profesor 28 años en Inglaterra PARA LAS SEÑORAS  
Hélène Plessis, Profesora

## AVANDERAS.

Se ofrecen para las casas ó para fuera.—Razón en esta Administración.

## Bicicleta

Se vende, de rueda libre, seminueva, en 120 pesetas.

## Grandes talleres

de fundición y construcciones metálicas MAQUINARIA EN GENERAL. Hornos jiratorios de panaderta, con tiros rápidos, sistema Rollandit de últimos adelantos y con grandes resultados. Especialidad en Turbinas Francis y Peltón.—Grúas y montacargas.—Cajoneras para obras.—Compuertas para canales.—Armaduras para cubiertas.—Llaves de pasajo y grifería de bronce.—Prensas para uva y oliva.—Prensas de ocasión.—Martillos de pilón.—Barrenos.—Tupís.—Molinos harineros.—Sierras de cinta con soporte de horquilla, volante superior de acero, montada sobre roquetes de bolas con armazón de hierro ó madera. Sierras de análoga construcción con carro para serrar troncos.—Servicio de soldadura al autógeno, para hierro dulce, fundido, bronce, latón, etc.—Grandes existencias en correas, aceites, grasas, coginetes de engrase automático y de anillos, de bolas de acero.

Representación exclusiva de poleas de madera.

PRESUPUESTOS GRATIS Arániz y Navarro VITORIA



## Concurso Obrero

Llama la atención á los premiados LINACERO. Se acaba de construir un marco imitación caoba, propio para diplomas, al precio de dos pesetas. También se hacen grandes marcos de puros estilos para ampliaciones, pinturas, retratos, pergaminos y tapices á precios sin competencia. Plaza de la Independencia, 7.—Barreiras, 2 y Fueros, 1.—Vitoria.

## Aviso importante

Desde el 1.º de Septiembre, la Sociedad Cooperativa de Electricidad, para dar mayor facilidad á sus abonados, ha rebajado grandemente los precios del fluido por contador para el uso fácil de toda clase de aparatos eléctricos, y con ello obtendrán gran economía en carbón y en tiempo, y una gran limpieza usando los aparatos de un reducido consumo que esta casa vende, donde encontrarán planchas, cazos, chocolateras, hornillos, cazuelas, calienta-baños, duchadores de aire, aparatos de masaje, telas contra el reuma, enfriamientos, ventiladores, estufas y demás objetos eléctricos. Lámparas Nitra legítimas, Lámparas de filamento metálico con tres meses de garantía y todo lo que al ramo se refiere. Todos los aparatos que esta casa vende llevan seis meses de garantía, cosa que no puede hacer ninguna casa. Instalaciones de timbres y luz y reparaciones, así como de cazos, planchas y demás objetos, que serán entregados en el mismo día.

EUSEBIO ARBULO Florida, frente á la calle del Arca (Teléfono número 244). Catálogos gratis. Descuentos al por mayor.

## Subasta de casa

En la oficina del Procurador y Corredor de Comercio don Pedro Usatorre (Cadena y Eleta n.º 12) y á las doce de la mañana del día 21 de Septiembre de 1916, se venderá, en pública y extrajudicial subasta, la casa n.º 54 de la calle de la Florida de esta ciudad. El pliego de condiciones y título de propiedad, se hallan de manifiesto en dicha oficina. t 20

## RAYOS X

MOLLET, Médico.—Dato, 35, primero

## BANCO ARAGONÉS DE SEGUROS Y CRÉDITO

SOCIEDAD ANÓNIMA FUNDADA EN 1906. Domicilio social: ZARAGOZA. Con un capital de 2.500.000 pesetas. Capital destinado á seguros, 1.250.000 pesetas.—Desembolsado, 687.500 pesetas. Reservas (Banca y seguros), 1.006.790'61 pesetas. Seguros que practica actualmente: Incendios. Vida. Incendio de cosechas. El Banco Aragón opera á primas muy económicas; las condiciones de sus pólizas son sumamente ventajosas y son en todo caso interpretadas en beneficio siempre de sus asegurados, y, finalmente, cuenta con el concurso de importantes Compañías reaseguradoras que le permiten garantizar toda clase de riesgos, sea cualquiera su importancia y á satisfacción completa de sus asegurados. Pídanse siempre informes y primas á su Subdirector apoderado en Alava: DOMINGO DE MIGUEL, General Loma, número 8, 3.º, VITORIA.

## Celestino Alonso

ÓPTICO ESPECIALISTA. Casa de primer orden, que figura en primera fila entre las más competentes de España. Construcción de gafas por prescripción facultativa en seis horas. Garantía absoluta en la interpretación. Graduación exacta de la vista; presbicia, miopía y astigmatismo simple ó combinado. El adquirir las lentes de esta casa, supone la conservación de la vista; cada uno de mis numerosos clientes comprueban mis afirmaciones. Relojería general. Artículos fotográficos. Aparatos de ciencias. Bisutería fina. Primer corresponsal de la Compañía Francesa del Gramophone.

CONSTANTEMENTE NOVEDADES 9, DATO, 9

## Academia Tramún-Bengochea

Preparatoria para Ingreso en las Militares, Correos y Telégrafos y para Comercio FLORIDA, 21, 1.º. En las oposiciones que actualmente se verifican en Madrid han aprobado el examen previo los alumnos siguientes, preparados en esta Academia: Señores Achiaga, Arana, Castresana, Diez, Barrena, Arroyo, Gómez Figuerola y Gordoa. Independencia en las clases de las distintas preparaciones. Preparación fuera de la Capital por nuevo procedimiento.

## Garbanzos mejicanos

muy finos sin remojo • De todos tamaños y precios Vicente Lledó PORTAL DEL REY, 22, VITORIA. (Teléfono núm. 293)

## HERNIAS (Quebraduras)

Los aparatos herniarios norteamericanos más perfeccionados, sin resortes de acero ni tirantes de entrepierna y que contienen la hernia más voluminosa, sin estorbo ni molestia alguna para el paciente, son los aparatos HARD RUBBER TRUSSES de Bostón (E. U. A.) fabricados de goma vulcanizada, se adaptan al cuerpo sin hacer bulto, y cualquiera que sea la edad y el sexo del enfermo, así como también el volumen y la antigüedad de la hernia, la contención es completa, el peligro de la estrangulación desaparece y con su uso constante. llega á conseguirse fácilmente la curación radical. Brazos y piernas artificiales, corsés para desviaciones vertebrales y toda clase de aparatos ortopédicos de la misma procedencia, en comisión. DEPOSITO EXCLUSIVO EN ESPAÑA: Farmacia de Arteaga :: 32, Paseo de Valencia, 32 :: Pamplona (JUNTO Á LA ESTACIÓN DE «EL IRATI») A donde puede usted dirigirse personalmente ó por carta, solicitando toda clase de detalles. Catálogo gratis á quien lo solicite.

## Banco de Bilbao

FUNDADO EN 1857 SUCURSALES

PARÍS: 27, Rue Vivienne (Plaza de la Bourse) VITORIA: Dato, núm. 2.º. Capital. Pesetas 30.000.000. Reservas > 10.998.642'14. Balance en 31 de Diciembre de 1915 > 1.130.526.284 29. Cotización de las acciones > 300 %. Dividendo á las acciones > 14 % anual. Utilidades líquidas en 1912 > 18'60 % anual.

## Operaciones de la Sucursal de Vitoria

Cuentas corrientes: á la vista 1 % anual de interés, á 7 días 2 %.  
Imposiciones: en Caja de Ahorros (1 á 15.000 pts.) 3 % anual sin vencimiento fijo 100 á 20.000 » 3 y cuarto % anual á vencimiento fijo (ilimitadas): á 6 meses 3 y 3 cuartos % anual á 12 » 3 y 3 cuartos % anual  
Giros: sobre plazas bancables á 0'01 J.º (1 por 10.000); sobre las demás plazas muy limitadas comisiones.  
Cartas de crédito: órdenes telegráficas sobre todos los países del mundo.  
Letras á negociación: á cuentacorrentistas, sobre Bilbao y otras veinte plazas á bancables más importantes, á la par; sobre todas las demás plazas á los limitadísimos cambios de la Tarifa del Banco de Bilbao.  
Descuentos sobre otras plazas, 4 y medio J.º  
Préstamos sobre valores, 4 y medio J.º  
Créditos en cuenta corriente y Pagares, 5 J.º  
Operaciones en las Bolsas de Bilbao y París, franco de comisión.  
Negociación de Francos y Libras; seguros de cambio extranjero; imposiciones y cuentas corrientes en monedas extranjeras, con abono de intereses.  
Cambio de billetes y monedas extranjeras.  
Aceptaciones y domiciliaciones en Bilbao, París y Londres.  
Depósitos de valores en Vitoria, Bilbao y París, libres de derechos de custodia.  
Administración de los valores en depósitos: cupones, amortizaciones, conversiones, canjes, renovación de hojas de cupones, empréstitos, suscripciones, emisiones, etc., sin comisión.  
Las horas de oficina en este Establecimiento para todo género de operaciones serán de nueve á una de la mañana y de tres y media á cinco y media de la tarde.  
Los domingos estarán abiertas las oficinas para el servicio de la Caja de Ahorros de diez á doce de la mañana.

## Banco del Comercio BILBAO

FUNDADO EN 1891. Capital totalmente desembolsado. Ptas. 5.000.000. Fondo de reserva > 1.000.000. Dividendos anuales á las acciones > 12 % Balance en 31 de Diciembre de 1913 > 281.158.847'17. Cuentas corrientes, Imposiciones y Consignaciones > 15.006.749'28. Imposiciones en la Caja de Ahorros > 29.216.240'48. Depósitos de valores > 226.458.354'41. Giros, Cartas de Crédito, Descuentos, Préstamos, Créditos en cuenta corriente, Operaciones de Bolsa, Negociaciones de moneda extranjera, Aceptaciones, Domiciliaciones, Depósitos de valores, Cuentas corrientes, Imposiciones.

CAJA DE AHORROS A INTERES DE 3 Y CUATRO POR 100. Agente-Corresponsal en Vitoria. BANCO DE BILBAO. Calle de Dato, núm. 18.

## Banco de Vitoria

CAPITAL SOCIAL PESETAS 3.000.000. Principales operaciones. Apertura de cuentas corrientes á la vista, con interés anual de uno por ciento. Los cuentacorrentistas gozarán del beneficio de la negociación de letras sobre plazas bancables á la par. IMPOSICIONES: En la Caja de Ahorros (1 á 20.000 pesetas) ... 3 % anual. A la vista (de 500 á 25.000 pesetas) ... 3 y cuarto % anual. A seis meses, cantidad ilimitada ... 3 y medio % anual. A un año, ... 3 y 3 cuartos % anual. Compra y venta de valores nacionales y extranjeros en las Bolsas de Madrid, Barcelona, Bilbao, París, Londres, Berlín y Bruselas á muy reducida comisión. Compra y venta de moneda extranjera. Negociación de letras sobre España á los económicos cambios del listín de Banco. Expedición de giros y cartas de crédito sobre todos los puntos de Europa y América. Órdenes telegráficas y telefónicas. Descuento de cupones. Préstamos y cuentas corrientes de crédito con garantía de valores del Estado y Deuda Provincial y Municipal al interés anual de CUATRO Y MEDIO POR CIENTO. Préstamos con garantía hipotecaria y de firmas. Depósito de toda clase de valores, libre de derechos de custodia, abonándose á los depositantes el cupón de los valores del Estado el mismo día del vencimiento, sin descuento alguno. Cajas de alquiler.-Informes comerciales. Horas de oficina, de 9 á 1 y de 3 y media á 5 y media. Horas de despacho en la Caja de Ahorros los domingos, de diez á once de la mañana.

## Lejía "Jabonina,"

LAVA SIN JABON. Supresión del jabón = Conservación y limpieza perfecta de la ropa. Gran economía. DE TIEMPO, DE ROPA, DE TRABAJO, Y DE DINERO. La Lejía JABONINA se compone de productos que se han dosificado científicamente con objeto de obtener, á la par que UNA ESMERADA LIMPIEZA, UNA PERFECTA ASEPSIA DE LA ROPA. Asegura su CONSERVACIÓN y realiza por sí sola la SUPRESIÓN DEL JABON. Por consiguiente, con su empleo se obtiene HIGIENE y gran economía de ROPA, de TIEMPO, de TRABAJO y de DINERO.

## En venta en todas las Droguerías y Tiendas de Ultramarinos

Precio del paquete, 35 cts. de peseta. Fabricada por Félix Lascaray.-VITORIA.

## Gran liquidación por cesación de comercio

Se liquidan todas las existencias de tejidos, confecciones y géneros de punto. Gran surtido en camisería de caballero, ropa blanca para señora, ropa blanca para niños, como jubones, culeros, camisas y gorros para cristianar. Grandes existencias en mantas de lana de superior calidad, corsés, medias transparentes, calcetines, boinas, fajas, velos, géneros blancos de todos los anchos y calidades, servilletas, manteles, toallas, pañoletas de bolsillo, elásticos, toquillas, etc., etc. Inmenso surtido en géneros negros y azules de lana y algodón con colores completamente garantizados á precios sumamente baratos. No confundirse • SAN FRANCISCO, NUM. 3. • Precio fijo

## Agencia principal marítima de vapores correos rápidos españoles

Se advierte á los pasajeros que esta es la única «Agencia Principal Marítima» registrada en el Ministerio de Fomento de España, habiéndose cumplido todas las formalidades que establece la ley. Vapores rápidos de 15.000 á 40.000 toneladas que hacen la travesía á New-York en 8 días y emplea en el viaje hasta Nevada y California, desde Vitoria, 15 días. Tres salidas mensuales para New-York en vapores españoles. Esta Agencia se encarga de todos los gastos hasta cualquier estación de California y Nevada, aunque los pasajeros embarquen en España, con lo que el pasajero obtiene un gran beneficio y se evita de muchas molestias y gastos, por lo que esta Agencia se ve favorecida con la confianza de la inmensa mayoría de los pasajeros vasco-navarros. Los pasajeros que acuden á esta Agencia tienen la gran ventaja de llevar compañía desde Pamplona, como desean los pasajeros y sus familias, pues tienen pasajeros en todos los vapores que salen para América. Viajes rápidos en vapores españoles de Barcelona para California, Buenos-Aires, Cuba y Méjico. Viajes rápidos en vapores españoles de Bilbao y Santander á Cuba y Méjico y Buenos-Aires. Viajes de vapores rápidos de Burdeos á New-York admitiendo pasajeros para San Francisco, Citi, Orejon, Los Angeles, Elko, Reno, Fresno y para todas las estaciones de los Estados-Unidos. Todos los que tengan que viajar, antes de tomar pasaje en otra parte conviene se dirijan á esta Agencia, en la seguridad de que encontrarán grandes ventajas y se les facilitarán gratis toda clase de informes. Martín Larrayoz, Mayor, 7, 2.º, Pamplona. Oficinas, Plazuela del Consejo, núm. 1, planta baja.

Los Chocolates Ezquerra son los únicos que en la Exposición de Vitoria de 1916 obtuvieron Medalla de oro. La más alta recompensa que se concedía á dicha industria. Ventas fabulosas en toda España.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

VITORIA, 1'25 pesetas al mes. FUERA DE LA CAPITAL, trimestre, 4'00. EXTRANJERO, semestre, 15'00.

COMUNICADOS

A PRECIOS CONVENCIONALES

PAGO ADELANTADO

La Libertad

DIARIO MÁS ANTIGUO DE VITORIA

Redacción, Administración y Talleres, calle de Dato, número 53

Tarifas especiales para los suscriptores y antiguos anunciantes

PRECIOS DE INSERCIÓN

Esqueles en 1.ª a una columna, 15 pesetas; a dos, 30; a tres, 50. Idem en 2.ª, a una 10, a dos 20, a tres 25. Idem en 3.ª, a una 5, a dos 10, a tres 15. Anuncios en 1.ª a 0'75 pesetas línea. Idem en 2.ª a 0'35 idem. Idem en 3.ª a 0'10 idem. Para inserciones de tres, seis y doce meses, rebajas de 20, 30 y 50 por 100.

PAGO ADELANTADO

Loeches

(La Margarita)

Agua mineral natural

Indiscutible superioridad sobre todos los purgantes, por ser ABSOLUTAMENTE NATURAL. Curación de las enfermedades del aparato digestivo, del hígado y de la piel, con especialidad: congestión cerebral, bilis, herpes, escrófulas, varices, erisipelas, y especiales de la mujer. Uso interno y externo.

DEPÓSITO: JARDINES, 15, MADRID

Purgante

Línea Pinillos

Servicio rápido y de gran lujo al Brasil Plata TRAVESÍA EN 15 DÍAS

Para Santos, Montevideo y Buenos Aires

Saldrá de Barcelona el 15 de Septiembre el vapor BARMES. Saldrá de Barcelona el día 30 de Septiembre el vapor CATALINA. Admitiendo carga y pasajeros para dichos puertos y carga con trasbordo en Buenos Aires para Rosario de Santa Fé.

Servicio á las Antillas y Estados Unidos

Con salidas filij quinzenales

CONDE WIFREDO 13 de Septiembre para Puerto Rico, Ponce, Santiago de Cuba, Habana y Cienfuegos.

PIO IX 25 Septiembre, para Puerto Rico, Ponce, Santiago de Cuba y Habana.

Admite además carga y pasajeros para Las Palmas, Tenerife, Santa Cruz de la Palma, New Orleans y Galvestón, y carga con conocimiento directo para Guantánamo, Nuevitas, Sagua la Grande, Caibarien, Banos y Nipe, con trasbordo en la Habana, y para Gibara, Puerto Padre y Baracoas, con trasbordo en Santiago de Cuba.

La carga se recibe en el Tinglado de la Compañía (Muelle de las Baleares) Prestan estos servicios magníficos vapores de gran marcha con espaciosas cámaras de primera y segunda clase instaladas sobre cubierta. Camarotes de lujo y de preferencia. El pasaje de tercera se aloja en amplios departamentos. Alumbrado eléctrico. Telégrafo Marconi.

Consignatario: ROMULO BOSCH Y ALSINA Paseo Isabel II, número 1 piso 1.º.—BARCELONA

Para toda clase de informes, SU REPRESENTANTE

En Vitoria: C. POLO, Correría 11 y Plaza de Abastos (puesto n.º 12)

NOTA. No se cobra retribución alguna por toda clase de informes que necesiten los señores pasajeros.



LA FLOR DE ORO

Usando esta privilegiada agua nunca tendrás canas ni serás calvo. El cabello abundante y hermoso es el mejor atractivo de la mujer.



La Flor de Oro es la mejor de todas las tinturas para el cabello y la barba; no mancha el cutis ni ensucia la ropa. Esta tinte no contiene nitrato de plata, y con su uso el cabello se conserva siempre fino, brillante y negro. Esta tinte se usa sin necesidad de preparación alguna, ni siquiera debe lavarse el cabello, ni antes ni después de la aplicación, aplicándose con un pequeño cepillo, como si fuese bandolina. Usando esta agua se cura la caspa, se evita la caída del cabello, se suaviza, se aumenta y se perfuma. Es tónica, vigoriza las raíces del cabello y evita todas sus enfermedades. Por eso se usa también como higiénica. Conserva el color primitivo del cabello, ya sea negro ó castaño; el color depende de más ó menos aplicaciones. Esta tinte deja el cabello tan hermoso, que no es posible distinguirlo del natural, si su aplicación se hace bien. La aplicación de esta tinte es tan fácil y cómoda, que uno solo se basta; por lo que, si se quiere, la persona más tímida ignora el arteificio. Con el uso de esta agua se curan y evitan las placas, cesa la caída del cabello y excita su crecimiento, y como el cabello adquiere nuevo vigor, nunca serás calvo. Esta agua deben usarla todas las personas que deseen conservar el cabello hermoso y la cabeza sana. Es la única tinte que á los cinco minutos de aplicada permite rarse el cabello y no después mal olor; debe usarse como si fuera bandolina. Las personas de temperamento herpético deben precisamente usar esta agua, si no quieren perjudicar su salud, y lograrán tener la cabeza sana y limpia con sólo una aplicación cada ocho días; y si á la vez desean teñir el pelo, hágase lo que dice el prospecto que acompaña á la botella. De venta: principales perfumerías y droguerías de España y Portugal.

De venta en VITORIA, Perfumería de Ruiz y Eguiluz, Sucesores de la Viuda de Blanco, calle de Dato, núm. 1 y en las principales droguerías y perfumerías de España y Portugal.

Ferrocarril de Vitoria á Los Mártires. Servicio de trenes, DESCENDENTES

Salen de Vitoria:

Mixto discrecional, á las 6'30 de la mañana para llegar á Salinas á las 7'14. Salen de Vitoria-Norte: Mixto regular, á las 8'55 para llegar á Salinas á las 9'54; mixto regular, á las 15'15, para llegar á Salinas á las 16'14; mixto discrecional, 17,40 para llegar á Salinas á las 18,34.

ASCENDENTES

Salen de Salinas:

Mixto regular, á las 10'15 para llegar á Vitoria-Norte á las 11'14; mixto regular, á las 16'30 para llegar á Vitoria-Norte á las 17'29; mixto discrecional, á las 7'25, para llegar á Vitoria (Anglo) á las 8'09; mixto discrecional á las 19,45 para llegar á Vitoria-Norte á las 20,30. Téngase en cuenta que los trenes de las 6'30 mañana (descendente) y 7'25 (ascendente) sólo circularán los días de mercado.

Precios

A los antiguos hay que añadir la tarifa entre las estaciones Norte y Anglo que es: 1.ª clase, 0,35; 2.ª, 0,30 y 3.ª, 0,20.

Horario de automóviles

Salen de Salinas á las 10 y 16'30, para llegar á Vergara, respectivamente, á las 11 y 17'30; salen de Vergara á las 8'35 y 14'30, para llegar á Salinas á las 10 y 15'55.

Jabones Vasconia y Cantabria

Sin rival para lavado y conservación de la ropa

De venta en los almacenes ultramarinos de don Manuel R. de Alegría, Postas 20.—Señores Hijos de don José Erbina Plaza Nueva 24.—Señores Hijos de Vicente Más San Francisco 1.—Señores B. Hernández y Hermano, Portal del Rey, 20.—Don Vicente Lleó, Portal del Rey, 22.



DROGUERIA GENERAL DE ARAUJO

20, DATO, 20

Drogas y productos químicos. Artículos para la limpieza. Cepillería, plumeros, esponjas, gamuzas. Aguas, específicos. Artículos para pintores, dibujantes; calcomanías, barnices brochas y pinceles. Semillas. Ortopedia. Artículos para la fotografía. Perfumería. Autor del Polvo Regenerador para hacer poner más á las gallinas. Autor del Extracto de Chartré para licor. Artículos varios.

New-Bar

Establecimiento moderno. Gran confort é higiene. Servicio esmerado y á domicilio. Precios económicos. ::::

GENERAL ALAVA, 9.-VITORIA

Géneros garantizados, primeras marcas. Vinos generosos. Vinos finos embotellados, tintos y blancos. Licores de diversas marcas. Refrescos del tiempo y helados. Conservas, fiambres, aperitivos, aceitunas manzanillas y rellenas, quesos, pastillas de café con leche «pirineas», caramelos rellenos y bombones finos, leche condensada, mantecquilla extra y en general toda clase de artículos de esta clase de establecimientos.

En obsequio á su clientela y al público en general que favorezca el New-Bar, tanto en el establecimiento como á domicilio, se sortean importantes premios, á cuyo efecto se entregará un bono numerado por cada consumación de quince céntimos que se haga en el New-Bar.

Véase lista de precios expuesta en el NEW-BAR

Aguas y Baños de La Muera ORDUÑA (Vizcaya)

El mejor purgativo y reconstituyente. Cloruro de sodio, sulfato cálcico, ferruginosas, nitrogenadas, variedad, litínicas, bromuradas, manganosas, arsenicales. Son radiactivas y contienen gases raros, siendo consideradas como las mejores del mundo por su composición privilegiada. Indicaciones: linfatismo, escrofulismo, raquitismo, anemia, clorosis, neurastenia, catarro intestinal con estreñimiento ó diarrea, herpetismo, artritis, reumatismo, tumores blancos, carie de los huesos, úlceras, dispepsias gastro intestinales, infartos, hígado, bazo, enfermedades de la vista, especialísimas en las de la matriz y en cuantas procedan de impurezas, debilidad y pobreza de la sangre.

Temporada oficial del 15 de Junio al 30 de Septiembre. Hospedaje en el Gran Hotel, desde 5'50 á 16 pesetas, todo comprendido. Médico Director, don Eduardo Méndez del Caño.

CONSERVAS ULECIA Son las mejores. - Probadas

La Unión y el Fénix Español. COMPAÑIA DE SEGUROS REUNIDOS. Agencia en todas las provincias de España Francia y Portugal. 53 AÑOS DE EXISTENCIA. Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios. Capital social, 12 millones de pesetas efectivas. completamente desembolsadas. Subdirector en Alava. J. A. Quiroga y Gochicoa. Plaza del General Loma, 6, 2.º.—VITORIA

ELIXIR ESTOMACAL de Saiz de Carlos (STOMALIX). Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda á las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del ESTÓMAGO É INTESTINOS. el dolor de estómago, la dispepsia, las acedias, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, á veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico. De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID, desde donde se remiten folletos á quien los pida.

LA EXPORTADORA, FABRICA DE LUNAS, ESPEJOS, MARCOS Y MOLDURAS. Sebastián Ricardo Aranegui. VITORIA. Lunas en blanco y plateadas de grandes dimensiones para escaparates, cafés y demás usos.—Lunas biseladas y grabadas.—Bandas biseladas.—Lunas de segunda, finas y ordinarias.—Espejos de todas clases.—Marcos con cromos y oleografías.—Molduras.—Vidrios impresos, blancos y de colores.—Vidrios del país y extranjeros.

Almacenes de LA BOLSA Florida 23 y Arca 13. Últimas novedades en aparatos eléctricos. GRAN SURTIDO. Camas y jergones.

VAPORES TRANSATLANTICOS ESPAÑOLES de Pinillos, Izquierdo y Compañía. Servicio de Vapores entre Puerto de Pasajes y la Isla de Cuba. El día 29 de Julio saldrá para la Habana y demás puertos de la Isla de Cuba, el magnífico vapor, MIGUEL M. PINILLOS. Para solicitar cabida é informes en general, dirigirse á su consignatario HIJO DE JULIAN DE SALAZAR, S. C. San Sebastián: Plaza de la Alameda, 3, ó Pasajes: Buena Vista, 7. Teléfonos municipales 79 y 101. Teléfono provincial 11-2.

ANEMIA. Hémoglobine VINO Y JARABE Deschiens. Todos los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre CURA SIEMPRE. — Es muy superior á la carne cruda, á los ferruginosos, etc. Da salud, fuerza y hermosura á todos. — PARIS. Carbones nacionales y extranjeros • Agencia de Aduanas. DEBILIDAD, NEURASTENIA, CONSUNCION, CLOROSIS, CONVALESCENCIA.

Café-Bar "La Parral" CONSTITUCIÓN, 1. El único que dispone de una instalación sistema WELT para servir la cerveza en las mejores condiciones de frescura é higiene. Cervezas por litros (sin envases) . . . 0'60 Bocks . . . . . 0'15 Hielo (kilo) . . . . . 0'20 Medias botellas . . 0'25 Id. en barras . . . . . 0'15 Sifones . . . . . 0'10 Servicio á domicilio. IMPRENTA VITORIANA - Calle de Dato, núm 53